

# INFOBLATT

## GEMEINDE BÖTTSTEIN

Nr. 5 | Mai 2015 | erscheint monatlich

[www.boettstein.ch](http://www.boettstein.ch)

### WALLSCRAPERS – HERZLICHE GRATULATION

Wer kennt sie nicht – die Wallscrapers? Nach der erfolgreichen Teilnahme am Wettbewerb «Die grössten Schweizer Talente» wohl alle. Die Wallscrapers vom Turnverein Eien-Kleindöttingen haben sich mit ihrer akrobatischen Einlage

von Runde zu Runde gesteigert und sich bis ins Finale gekämpft. Am Schluss haben sie den hervorragenden zweiten Rang belegt. Wir sind stolz auf die Wallscrapers und gratulieren nochmals herzlich zu diesem grossen Erfolg!



## **VERKAUF VON LAND**

An der Gemeindeversammlung vom 26. November 2014 haben die Stimmbürger dem Kreditbegehren über Fr. 232'000.00 für den Kauf der beiden Parz. Nrn. 987 und 995, Burlen, zugestimmt. In der Zwischenzeit hat die Einwohnergemeinde Böttstein die beiden Parzellen erworben.

Die beiden Parzellen befinden sich im Bereich Kantonsstrasse/Industriestrasse im Ortsteil Burlen und stehen zum Verkauf zur Verfügung.

Die Parz. Nr. 987 hat eine Fläche von 1'117 m<sup>2</sup>, die Parz. Nr. 995 eine von 3'477 m<sup>2</sup>. Sie befinden sich beide in der Arbeitszone A/9. Es ist auch eine neue Parzellierung der beiden Parzellen möglich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Gemeindeammann Patrick Gosteli oder Vizeammann Bruno Rigo gerne zur Verfügung. Allfällige Fragen können Sie an [gemeinde@boettstein.ch](mailto:gemeinde@boettstein.ch) richten.

## **EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 10. JUNI 2015**

Die Sommergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 10. Juni 2015, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten werden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

### **Traktanden:**

- Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. November 2014
- Zusicherung des Gemeindebürgerrechts
- Rechenschaftsbericht 2014
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2014
- Kreditbegehren über Fr. 90'000.00 für die Projektierung der Sanierung der Mehrzweckhalle 2 und 3
- Kreditbegehren über Fr. 120'000.00 für das Jubiläum «200 Jahre selbständige Gemeinde Böttstein»
- Kreditbegehren über Fr. 440'000.00 für den Ringschluss der Fernwärmeversorgung Langmattstrasse-Schützenhausstrasse, Kleindöttingen
- Revision des Friedhof- und Bestattungsreglements
- Verschiedenes

Ebenfalls werden Sie anlässlich der Gemeindeversammlung ein weiteres Mal in den Genuss der Wallscrapers mit ihrer einmaligen und spektakulären Show-Einlage kommen.

## **ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 17. JUNI 2015**

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 17. Juni 2015, 19.00 Uhr, in Eien, Innerdorfstrasse 26, bei der Familie Beat und Regula Erne-Gross, statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten werden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

### **Traktanden:**

- Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. November 2014
- Rechenschaftsbericht 2014
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2014
- Beschlussfassung über das Budget 2016
- Verschiedenes

## **AUFFAHRT UND FRONLEICHNAM**

Am Donnerstag, 14. Mai 2015, ist Auffahrtstag und am Donnerstag, 04. Juni 2015, Fronleichnam. Beide Feiertage sind den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden.

Die Gemeindeverwaltung und -betriebe bleiben am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Feiertag (Donnerstag) geschlossen.

## **PFINGSTEN**

Am Pfingstmontag, 25. Mai 2015, bleiben die Gemeindeverwaltung und -betriebe geschlossen. Für Notfälle gibt Telefon 076 479 70 72 Auskunft.

## **SENIORENAUSFLUG**

Der diesjährige Seniorenausflug findet statt am Donnerstag, 21. Mai 2015, ganzer Tag. Die Abfahrtszeit wird auf der persönlichen Einladung aufgeführt, die Rückkehr wird im späteren Nachmittag erwartet.

Die Einladungen wurden rechtzeitig verschickt und die Gemeindekanzlei nimmt die Anmeldungen gern entgegen. Wir freuen uns schon heute auf eine erlebnisreiche Ausfahrt.

## **KRANKENKASSEN-PRÄMIENVERBILLIGUNG 2016**

Die diesjährige Prämienverbilligungsaktion ist angelaufen. Antragsformulare können bei der Abteilung Finanzen Böttstein bezogen werden. Die ausgefüllten Anträge sind bis spätestens 31. Mai 2015 einzureichen. Wir bitten die An-

tragssteller, das mit dem Antrag abgegebene Merkblatt zu beachten und alle nötigen Unterlagen vollständig einzureichen. Wir machen darauf aufmerksam, dass der Antrag jedes Jahr neu gestellt werden muss. Dies gilt auch für Personen, welche bereits die Prämienverbilligung erhalten.

## **URNENGANG VOM 14. JUNI 2015**

Am 14. Juni 2015 finden folgende Abstimmungen statt:

### **Eidgenössische Volksabstimmung**

1. Bundesbeschluss vom 12. Dezember 2014 über die Änderung der Verfassungsbestimmung zur Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich
2. Volksinitiative vom 20. Januar 2012 «Stipendieninitiative»
3. Volksinitiative vom 15. Februar 2013 «Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform)»
4. Änderung vom 26. September 2014 des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen (RTVG)

Eine kantonale Volksabstimmung findet nicht statt.

## **HUNDEKONTROLLE 2015**

Das neue Hundegesetz ist am 01. Mai 2012 in Kraft getreten. Es schafft die Rahmenbedingungen für einen sicheren und verantwortungsbewussten Umgang mit Hunden und hat zum Ziel, das Zusammenleben von Mensch und Hund sowie den gegenseitigen Respekt von Nicht-Hundehaltenden und Hundehaltenden zu fördern.

Die wesentlichen Bestimmungen im Einzelnen:

### **Hundetaxe**

Es gibt keine Hundemarken mehr. Die Gemeinden erheben wie bisher die Hundetaxe. Sie beträgt pro Jahr Fr. 115.00. Taxpflichtig sind alle Hunde ab dem dritten Lebensmonat. Für Hunde aus eigener Zucht gilt dies ab dem sechsten Lebensmonat. Die Hundetaxe wird jährlich im Mai erhoben. Für die nach dem 31. Oktober bis zum 30. April taxpflichtig werdenden Hunde ist die Hälfte der Hundetaxe zu bezahlen. Personen, welche die Hundetaxe entrichtet und die Hundehaltung zwischen dem 1. Mai und dem 31. Oktober aufgeben und dies fristgerecht (innert 10 Tagen) gemeldet haben, wird auf Antrag die Hälfte der Hundetaxe zurück erstattet. Wer nach Bezahlung der Hundetaxe einen Hund ersetzt oder innerkantonale Wohnsitzgemeinde ändert, hat für das laufende Jahr keine weitere Abgabe zu entrichten.

### **Befreiung von der Hundetaxe**

Die gemäss § 22 Abs. 1 des Hundegesetzes von der Hundetaxe befreiten Hunde müssen trotzdem der Gemeinde gemeldet und im Hundetaxen-Register erfasst werden.

### **Meldepflicht**

Der Hund muss bei Zuzug innert 10 Tagen bei der Wohngemeinde angemeldet werden. Bei der Anmeldung sind eine Kopie des Heimtierausweises abzugeben und ein Nachweis über den erfolgreich absolvierten Sachkundenachweis (bei Hunden, die nach dem 01. September 2008 angeschafft worden sind) zu erbringen. Der Hundehalter meldet alle Mutationen (Namens-, Halter-, Wohnortswechsel, Adressänderung, Tod des Hundes) innert 10 Tagen der Wohngemeinde und der ANIS.

### **Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotenzial**

Für Rassetyphen, welche als «Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotenzial» eingestuft werden, muss beim Kantonalen Veterinärdienst eine Halteberechtigung eingeholt werden. Diese muss ebenfalls bei der Anmeldung des Hundes auf der Wohngemeinde vorgewiesen werden.

### **Wer braucht einen Sachkundenachweis**

Alle Personen, die sich nach dem 01. September 2008 einen Hund angeschafft haben, sind gemäss Art. 68 Abs. 2 der Tierschutzverordnung verpflichtet, einen Sachkundenachweis zu absolvieren. Ersthundehalter haben vor Anschaffung des Hundes einen Theoriekurs von mindestens vier Lektionen zu besuchen, anschliessend mit dem Hund innerhalb eines Jahres einen Praxiskurs von mindestens 4 Lektionen. Neuhundehaltende, die bereits nachweislich einen Hund hatten, müssen mit ihrem Hund innerhalb eines Jahres lediglich den praktischen Kurs besuchen.

### **Vorgehen für die Hundetaxe 2015**

Die Hundetaxe 2015 von Fr. 115.00 wird bis Ende Mai 2015 von der Abteilung Finanzen in Rechnung gestellt.

## **HUNDEHALTUNG**

Gemäss § 32 Abs. 6 des Polizeireglements der Gemeinden im Zurzibiet wird darauf aufmerksam gemacht, dass jeweils vom 01. April bis 31. Juli Hunde im Wald und am Waldrand an der Leine zu führen sind. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

## **PAPIERSAMMLUNG**

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 20. Juni 2015, durchgeführt. Weitere Infos folgen im nächsten Infoblatt.

## **REGIONALES ALTERSHEIM UNTERES AARETAL – FREIWILLIGE HELFERINNEN UND HELFER FÜR MAHLZEITENDIENST GESUCHT**

Unseren betagten Mitmenschen bieten wir einen Mahlzeitendienst an. Eine warme Mittagsmahlzeit wird Ihnen täglich ins Haus gebracht.

Für das Verteilen der warmen Mahlzeiten suchen wir freiwillige Helferinnen und Helfer, die bereit sind, mit ihrem Privatauto, gegen eine Kilometerentschädigung, die Mahlzeitenbehälter auszuliefern.

Falls Sie sich für eine solch ehrenamtliche Tätigkeit interessieren, freuen wir uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Tel. 056 269 09 09, info@altersheim-doettingen.ch.

## **OBLIGATORISCHE SCHIESSPFLICHT**

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am

Sa, 09. Mai 2015, 10.00 – 11.30 Uhr: SB Eien-Kleindöttingen

Sa, 08. Aug. 2015, 09.30 – 11.30 Uhr: SG Böttstein

Sa, 15. Aug. 2015, 10.00 – 11.30 Uhr: SB Eien-Kleindöttingen

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

## **REGIONALE JUGENDARBEIT UNTERES AARETAL/ KIRCHSPIEL – TERMINE UND ANGEBOTE**

Die Regionale Jugendarbeit Unteres Aaretal/Kirchspiel betreibt neben laufenden Projekten wie beispielsweise dem Lehrstellenangebot, den Night-Sports, dem Boxprojekt, Parties und Töggeliturnieren usw. mehrere Jugendtreffs.

Hierzu gehören das Alfa im Schlosskeller in Klingnau gegenüber des Spielplatzes, der Mädchentreff Sisters in Döttingen, Rebbergstrasse 10 und der Jugendtreff Virus in Leibstadt, Untergeschoss Kindergarten. Die Treffs Sisters und Virus betreut Jasmin Küng. Sie ist Sozialpädagogin in Ausbildung und studiert an der Fachhochschule Nordwestschweiz in Olten Soziale Arbeit.

Im Sisters werden stetig neue Mädchenspezifische Projekte mit den Treffbesucherinnen umgesetzt. Dazu gehören beispielsweise Backen, Modeshows, Tanzprojekte und Gewaltpräventionskurse.

Im gut besuchten Jugendtreff Virus finden kleinere Projekte wie beispielsweise Töggeliturniere statt. Zudem kommen hier dem Interesse der Jugendlichen folgend regelmässig Aufklärungsmaterialien zum Einsatz und sorgen stets für Gesprächsstoff. Das Virus wird durchgängig von Jugendlichen verschiedener Altersgruppen besucht.

Ein Highlight im Alfa ist das frisch angelaufene Boxsport-Projekt, welches unter dem Motto «Boxing Against Violence» (zu deutsch: «Boxen gegen Gewalt») im und um das Alfa herum stattfindet.

Im Zentrum des eineinhalbstündigen, immer mittwochs um 17.00 Uhr, stattfindenden Projektes soll nicht das Austragen von Kämpfen, sondern die Vermittlung von Selbstwirksamkeits-, Grenzerfahrungen und Disziplin stehen.

Es hat zudem gesundheitsförderlichen und gewaltpräventiven Charakter. Pro Trainingseinheit können 10 bis 12 Jugendliche im Alter von 12 – 18 Jahren teilnehmen. Für Ausrüstung ist gesorgt. Sportkleidung und Handtuch sind obligatorisch.

Das Projekt ist zudem, wie es sich für ein Projekt der offenen Jugendarbeit gehört, freiwillig, kostenlos und findet ohne jegliche Vertragsbindung statt.

Es wird zudem durch das Departement Bildung, Kultur und Sport des Kantons Aargau unterstützt.

Öffnungszeiten Alfa (12 – 18 Jahre):

Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr, Freitag 18.30 – 22.00 Uhr

Boxprojekt im Alfa (12 – 18 Jahre):

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Öffnungszeiten Sisters (10 – 18 Jahre):

Mittwoch 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Virus (10 – 18 Jahre):

Mittwoch 13.00 Uhr – 15.30 Uhr

Lehrstellenangebot: Donnerstag 15.00 Uhr – 18.00 Uhr (Im Büro der Jugendarbeit, Sonnengasse 28, in Klingnau, im Gebäude der Pfarrei, gegenüber der Kirche)

Die Termine für die Night-Sports Anlässe für die Saison 2015/2016 werden zeitnah vor den jeweiligen Terminen publiziert.

Bei Fragen, Anliegen oder Anregungen können Sie Dominic Gross und Jasmin Küng jederzeit kontaktieren:

E-Mail: [info@rjaak.ch](mailto:info@rjaak.ch), Facebook: Rjaak Jugendarbeit Aaretal-Kirchspiel, Telefon: 056 245 01 93, Natel: 079 453 91 37 (auch per WhatsApp erreichbar)

### **FRAUENRIEGE EIEN-KLEINDÖTTINGEN – «OFFENE» TURNSTUNDEN FÜR FRAUEN**

Am Mittwoch, 27. Mai 2015, von 20.15 bis 21.45 Uhr, bietet die Frauenriege Eien-Kleindöttingen eine weitere «offene» Turnstunde in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen für einen Unkostenbeitrag von Fr. 10.00 an. Nach dem Aufwärmen steht Chi Ball unter der Leitung von Yvonne Stänz und Isabelle Gander auf dem Programm. Das ist ein ganzheitliches Training, welches den Körper von Kopf bis Fuss mittels farbigem, duftendem Ball trainiert und Elemente aus Qi Gong, Yoga, Pilates, Feldenkrais und Entspannung verbindet. Neugierige, interessierte Frauen sind herzlich willkommen.

Weitere Infos zur Riege unter [www.frek.ch](http://www.frek.ch). Die übernächste Turnstunde findet am Mittwoch, 24. Juni 2015, statt. Nach den Sommerferien werden weitere «offene» Turnstunden folgen.

### **RADSPORTTAGE GIPPINGEN – INFORMATION**

Vom 11. bis 14. Juni 2015 finden bereits zum 52. Mal die Radsporthtage Gippingen und der Grosse Preis des Kantons Aargau für Elite UCI (Profiradrennfahrer) statt.

Der Festplatz und somit auch Start und Ziel der Radrennen befinden sich auch dieses Jahr am Dorfeingang Gippingen aus Richtung Burlen.

Am Samstag, 13. Juni 2015 findet zum 8. Mal das Volksradrennen unter dem Namen Axpo Aare Rhein Classics statt.

Die ersten zwei Runden der Axpo Aare Rhein Classics führen von Gippingen – Leuggern – Hettenschwil – Etwil – Mandach – Loorholz – Böttstein – Kleindöttingen – Burlen – Gip-

pingen. Danach wird auf die Originalstrecke Gippingen – Leuggern – Schlatt Richtung Loorholz – links hinunter nach Böttstein – Eien – Kleindöttingen (Schützenhaus) – Gippingen gewechselt. Das bedeutet, dass am Samstag, 13. Juni 2015 von ca. 12.30 bis ca. 15.00 Uhr der Gegenverkehr (Mandach Richtung Leuggern) nur beschränkt und mit grösster Vorsicht möglich ist.

Aus Sicherheitsgründen darf der Verkehr grundsätzlich nur in Fahrtrichtung der Radrennfahrer fließen. Die Umleitungen sind entsprechend signalisiert. Die Zufahrt ins Dorf Gippingen aus Richtung Burlen ist am Donnerstag, 11. Juni 2015, und von Freitagabend, 12. Juni 2015, bis Sonntag, 14. Juni 2015, nicht möglich. Während der gesamten Veranstaltung ist jedoch die uneingeschränkte Zufahrt nach Gippingen von Felsenau her (aus dem Aaretal via Döttingen-Koblenz, aus dem Rheintal via Leibstadt resp. Koblenz) gewährleistet.

Mit dem «Familienstag» laden wir auch dieses Jahr am Sonntag, 14. Juni 2015, Gross und Klein zur aktiven Teilnahme ein. Unter dem Motto «Fun und Plausch – Spiel und Spass – Sport und Gemeinschaftserlebnis» wird das Angebot ausgebaut.

Die Durchführung eines solchen Grossanlasses bringt Einschränkungen und Behinderungen für eine ganze Region mit sich. Wir bitten Sie höflich um Verständnis und danken Ihnen herzlich für Ihre Akzeptanz.

Weitere Informationen und Auskünfte erhalten Sie unter: [www.gippingen.ch](http://www.gippingen.ch)

Für Fragen zum Thema Sicherheit und Verkehr steht Ihnen der Streckenchef gerne zur Verfügung: Roger Schneider, Mail [roger.schneider@gippingen.ch](mailto:roger.schneider@gippingen.ch), Telefon 079 636 70 05.

### **ERTEILTE BAUBEWILLIGUNG**

– Pizza Kurier da Pino GmbH, Cupertino Giuseppe, Kleindöttingen, für das Erstellen eines Zelts auf der Parzelle Nr. 105 an der Böttsteinerstrasse 11, Kleindöttingen;

Gemeindekanzlei Böttstein



## SCHULNACHRICHTEN

### **CS-CUP 2015**

Wie in jedem Jahr veranstaltet der Schweizerische Fussballverband den Crédit Suisse-Cup für Schülermannschaften. Jeder Kanton trägt dabei ein Qualifikationsturnier aus. Die jeweiligen Sieger dieser Turniere treffen sich am Schweizerischen Finaltag im Basler St. Jakob Park.

In diesem Jahr treten die beiden Klassen der 2. Oberstufe (2. Sek / 2. Real) mit ihren Jungenteams in Mellingen an. Das Turnier findet am Mittwoch, 06. Mai 2015, statt. Wir hoffen auf einen erfolgreichen Ausgang für die beiden Teams.

### **BESUCH FUSSBALL-TESTSPIEL SUI-GER**

Die Schülerinnen und Schüler haben am Mittwoch, 27. Mai 2015, die Möglichkeit, gratis das Fussball-Testspiel der Frauen-Nationalmannschaft gegen Deutschland in Baden zu besuchen. Einige Klassen werden diese Möglichkeit nutzen, das beste Frauenteam der Schweiz gegen das beste Frauen-Team der Welt zu unterstützen und sie zur Weltmeisterschaft nach Kanada zu verabschieden.

### **AUFFAHRT**

Donnerstag, 14. Mai 2015, und Freitag, 15. Mai 2015, sind schulfrei.

### **PFINGSTEN**

Am Pfingstmontag, 25. Mai 2015, ist schulfrei.

### **FRONLEICHNAMSBRÜCKE**

Donnerstag, 04. Juni 2015, und Freitag, 05. Juni 2015, sind schulfrei.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.schule-boettstein.ch](http://www.schule-boettstein.ch)

Schulpflege und Schulleitung Böttstein